

Julius-Club endete mit gut besuchter Abschlussveranstaltung. Die Aktion verzeichnete eine Rekordbeteiligung. Seite 20

# Norden

Im Garten für Jeden hat die Erntezeit begonnen. Vier Parzellen werden von Nachwuchsgärtnern bewirtschaftet. Seite 21

## EINGENORDET

### Big Brother

Die Regierung will den Datenschutz am Arbeitsplatz verstärken und keine Videoüberwachung im Büro dulden. Fragt sich nur, welche Vorstellung beängstigender ist? Dass der Chef morgen reinkommt und alle versteckten Kameras mit Tafeln markiert, oder dass man nicht interessiert genug ist, um überhaupt bespitzelt zu werden.

Heidi Janssen

## KENNST DAT?

**Spütterblick** - nennt der Ostfriesen einen Kotflügel oder Schutzblech. (In dieser Rubrik stellt die Ostfriesen-Zeitung täglich ein plattdeutsches Wort vor. Falls Sie auch eines kennen, schreiben Sie uns: OZ-Redaktion, Am Markt 14, 26506 Norden).

## Die Zahl des Tages

161

An 161 Tagen war im vergangenen Jahr Wochenmarkt in Norden.

## IN KÜRZE

### Eröffnung

**NORDEN** - Heute um 17 Uhr wird auf dem Marktplatz das 33. Norder Stadtfest eröffnet.

## NOTDIENSTE

### Apotheken

**NORDEN** - Notdienst hat heute die Hirsch-Apotheke, Neuer Weg 8, Telefon 0 49 31 / 2384. Im Brookmerland ist ab heute bis einschließlich 2. September die Sonnen-Apotheke, Uppgant-Schott, Keno-tom-Brook-Straße 5, Telefon 0 49 34 / 7338.

## DER DIREKTE DRAHT

Die Redaktion Norden der Ostfriesen-Zeitung erreichen Sie unter  
Telefon 04931-9275-13 bis -15  
Fax: 04931-9275-19  
E-Mail: red-norden@oz-online.de

# Erdgastankstelle kommt auf den Tieflader

**ENERGIE** Stadtwerke Norden ziehen am 30. August mit Container um / Zweiter Standort in Norddeich

Während des Umzugs können Kunden 48 Stunden lang kein Erdgas in Norden tanken. Die Ausfallzeit soll so kurz wie möglich gehalten werden.

VON HEIDI JANSSEN

**NORDEN** - Die Erdgastankstelle an der Heerstraße in Norden zieht um. Der gelbe Container macht Platz für etwas Neues. Die Wirtschaftsbetriebe der Stadt Norden wollen den Standort ausbauen.

„Die Absatzzahlen dort sind sehr gut“, so Vertriebsleiter Jan Markus. So gut, dass die Kapazitätsgrenzen der Tankstelle erreicht seien. „Es kann immer nur ein Fahrzeug befüllt werden“, so Markus. Mit der Modernisierung soll die Zapfanlage umgestaltet werden. Zukünftig können gleichzeitig bis zu vier Autos Erdgas tanken. „Dafür wird die gesamte Technik erneuert“, erläutert der Vertriebsleiter.

Die alte Tankstelle wird nicht etwa ausgemustert, sondern sie erhält einen neuen Platz an der Norddeicher Straße. Dort eröffnen die Wirtschaftsbetriebe eine zweite Tankstelle. Die Vorbereitungen sind nach den Worten von Jan Markus weitgehend abgeschlossen, so dass der Tankstellen-Contai-



An der Erdgastankstelle an der Heerstraße gibt es bislang lediglich eine Zapfsäule. Das soll sich mit der Erweiterung ändern. Der Container, an dem Jan Markus steht, wird nach Norddeich versetzt.

BILD: JANSSEN

ner am Montag, 30. August, versetzt werden kann. Die Arbeiten werden um 5 Uhr morgens beginnen.

Ein Kran wird den knapp 4,5 Meter langen Container auf einen Tieflader setzen, der ihn an seinen neuen Standort bringt. Markus: „Wir haben uns darüber sehr viele Gedanken gemacht, wie wir das relativ schnell über die Bühne bringen.“ Denn

während des rund 48-stündigen Umzugs gibt es in Norden keine Möglichkeit, Erdgas zu tanken. „Die nächste Tankstelle ist in Georgsheil.“ Die Kunden seien angeschrieben und über das Vorhaben informiert worden. „Wir haben versucht, die Ausfallzeiten während der Bauphase so gering wie möglich zu halten.“ Voraussichtlich am 1. September werde

die neue Tankstelle an der Norddeicher Straße in Betrieb gehen.

Bis an der Heerstraße wieder getankt werden kann, wird es nach den Worten von Markus etwas länger dauern. Dort beginnen mit dem Umzug die Arbeiten erst. Anfang Oktober solle die neue Anlage fertig sein.

Mit zwei Erdgastankstellen in der Stadt seien die

## Erdgastankstelle

**Die Erdgastankstelle** an der Norder Heerstraße ist nach Angaben der Wirtschaftsbetriebe der Stadt Norden eine der umsatzstärksten im Nordwesten.

**Durchschnittlich** werden dort am Tag 90 Fahrzeuge befüllt.

**Die monatliche** Absatzmenge liegt nach Angaben von Jan Markus bei rund 30 000 Kilogramm. „Das sind für eine Erdgastankstelle mit einem Füllschlauch sehr beachtliche Werte. Mit der Fertigstellung der neuen Tankstelle sehen wir noch Potenzial zur Steigerung des Absatzes.“

Wirtschaftsbetriebe dann gut aufgestellt, so Markus. In ganz Bremen gebe es lediglich drei Erdgastankstellen, in Oldenburg vier. Mit dem Ausbau der Kapazitäten in Norden solle auch verstärkt für den Kraftstoff geworben werden. Die Wirtschaftsbetriebe haben mit einem eigenen Förderprogramm einen Anreiz für Käufer von Erdgasautos geschaffen.

# ZoB distanziert sich von FDP-Äußerungen

**POLITIK** Kritik am politischen Stil von Vor der Brüggen und Feldmann

Die Angriffe gegen die Stadtverwaltung seien „unter der Gürtellinie“. Das kleine Allianz-Partner habe sich im Ton vergriffen.

**NORDEN** - Die Zukunftsorientierten Bürger (ZoB) distanzieren sich von Äußerungen der Norder Liberalen. In einem Pressegespräch machte der Vorstand der Norder Wählergemeinschaft gestern deutlich, dass die ZoB „die Art und Weise, wie zur Zeit von einzelnen Personen und Parteien Politik gemacht

wird“, nicht mitträgt. Die Kritik richtete sich in erster Linie gegen das FDP-Ratsmitglied Thomas vor der Brüggen und den FDP-Ortsverbandschef Rainer Feldmann.

Beide hatten in Sachen Hafenplanung der Verwaltung Inkompetenz und Ineffizienz vorgeworfen. Vor der Brüggen hatte während der Ratssitzung die Position noch einmal bekräftigt.

Es sei völlig natürlich, in der politischen Auseinandersetzung auch einmal geteilter Meinung zu sein. „Niemand ist unfehlbar“, so Matthias Fuchs. Nur habe sich die FDP in ihrer Kritik im Ton vergrif-

fen, als sie den Verwaltungsmitarbeitern pauschal unterstellt habe, nicht sachgerecht zu arbeiten und es mit der Wahrheit nicht so genau zu nehmen. Dies sei nicht der sachlich, vernünftige Stil, den die Allianz pflege, deren Teil die FDP immer noch sei, machte Fuchs deutlich. Die Allianz wird von ZoB, CDU und FDP sowie Dr. Jörg Hagena (parteilos) gebildet.

Die Mehrheitsgruppe habe keine Probleme mit einem differenzierten Abstimmungsverhalten, so Eckhard Lüers. Die Art, wie die FDP in dieser Sache ihre Meinung vertreten habe, sei jedoch zu

verurteilen. „Man muss sich auch fragen, was bezweckt sie damit?“, so Fuchs. Vielleicht werfe ja die Kommunalwahl im kommenden Jahr bereits ihre Schatten voraus. Oder möglicherweise würden die Beteiligten auch nur gern ihre Namen in der Zeitung lesen. Einer konstruktiven Zusammenarbeit sei diese Art jedenfalls nicht zuträglich.

Es sei mit dem FDP-Ortsverband verabredet worden, die Allianz zu bilden, sagte Fuchs zur Frage nach der Zukunft der Mehrheitsgruppe im Norder Rat. Diese Verabredung habe für die ZoB weiterhin Bestand.

# Kirchencafé beim Stadtfest

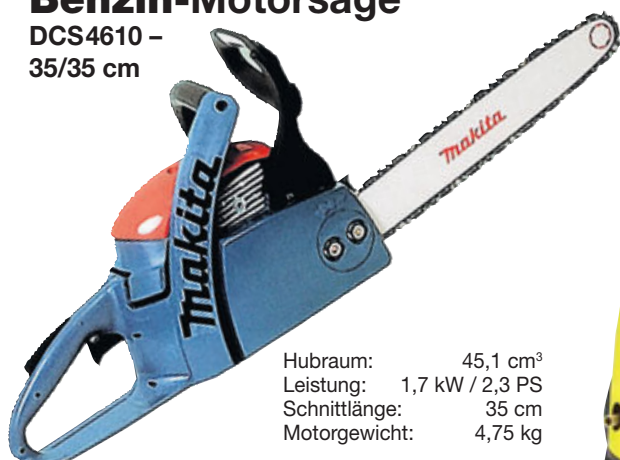
**NORDEN** - Zum Norder Stadtfest wird es nach mehrjähriger Pause wieder ein ökumenisches Kirchencafé geben. Im Gemeindehaus der Norder Mennonitengemeinde Am Markt 16 sowie vor dem Gebäude und auf der Terrasse werden Tee, Kaffee und Kuchen angeboten. Bewirtet werden die Gäste von Mitgliedern der Ludgerigemeinde, der Freien evangelischen Gemeinde, der Evangelisch freikirchlichen Gemeinde und der Mennonitengemeinde. Der Reinerlös ist zu gleichen Teilen für den Norder Tagestreff und Ärzte ohne Grenzen bestimmt. Geöffnet hat das Café morgen, 28. August, von 14 bis 18 Uhr.

— Anzeige —

## Es wird Herbst!

### Benzin-Motorsäge

DCS4610 - 35/35 cm



Hubraum: 45,1 cm³  
Leistung: 1,7 kW / 2,3 PS  
Schnittlänge: 35 cm  
Motorgewicht: 4,75 kg



### Hochdruckreiniger HD 5/11 C

Druck: 115/11,5 (bar/MPa)  
Fördermenge: max. 500 (l/h)  
Hochdruckschlauch: 10 m  
Dreifachdüse  
Anschlussleistung: 2,2 kW



### Elektro-Heckenschere

UH5580 / UH6580 / UH7580

UH5580	UH6580	UH7580
670 W	670 W	670 W
55 cm	65 cm	75 cm
4,2 kg	4,3 kg	4,4 kg



Mit verstärktem Getriebe

- Fachhandel für Elektromaschinen und -geräte
- Reparatur und Montage von Motoren, Generatoren, Elektromaschinen etc.
- Transformatorenbau

Parkplätze direkt am Haus

Öffnungszeiten:  
Mo. - Fr. 7.30 bis 17.00 Uhr  
Sa. 9.00 bis 12.00 Uhr

### Janssen Elektro-Maschinen GmbH

Leerer Landstraße 35 - 41 • D-26603 Aurich  
Tel. (0 49 41) 17 42 57 - 9 • Fax 174 - 260  
E-Mail: verkauf.ema@rolf-janssen.de

Qualität vom Profi